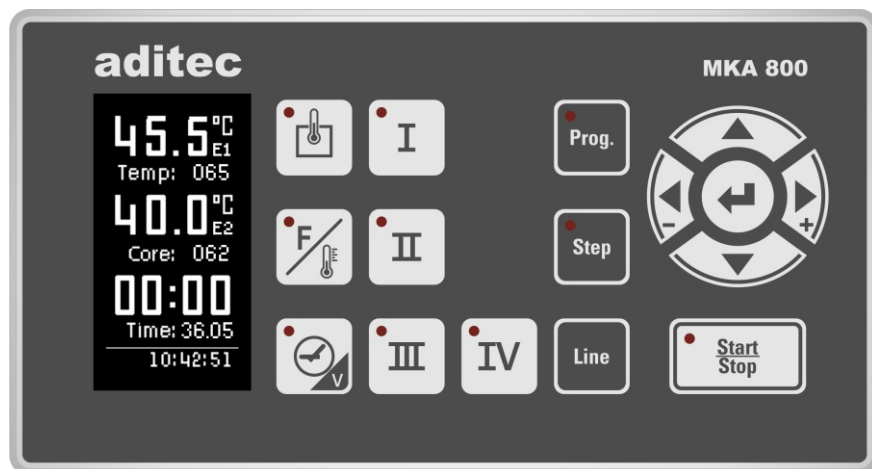


## КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ / QUICK START GUIDE

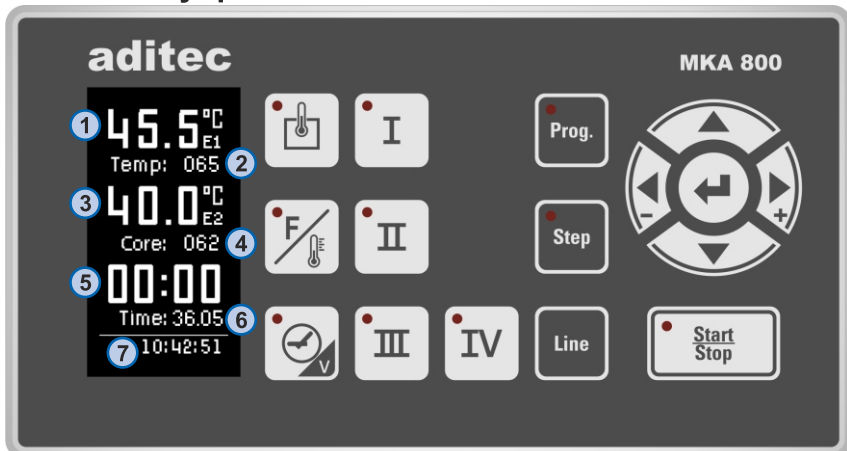
# МКА 800



Минирегулятор для варочных, хлебопекарных,  
универсальных установок,  
для котельных установок и автоклавов

Mini controller for cooking,  
baking, universal, kettle plants and autoclaves

# Элементы управления / Control elements



- 1** Фактическое значение темпер. / Actual temperature value
- 2** Заданное значение темпер. / Nominal temperature value
- 3** Фактическое знач. темпер. внутри продукта / Actual core temperature value
- 4** Зад. знач. темпер. внутри продукта / Nominal core temperature value
- 5** Фактическое знач. времени шага / Actual step time
- 6** Заданное знач. времени шага / Nominal step time
- 7** Текущее время / Actual time

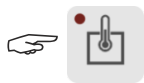
## Функция клавиш / Key function

Клавиша Key	Наименование Name	Функция / Function
	Температура Temperature	Ввод температуры / Temperature entry
	Темпер. внутри продукта Core temperature	Ввод температуры внутри продукта / Core temperature entry
	Время Time	Ввод времени шага / Step time entry
	Старт / Стоп Start / Stop	Пуск/Стоп программы / Program Start/Stop
	Настройки Settings	Изменение зад. знач. + выбор настроек Change nominal values + select functions
		Позиция курсора на дисплее. Enter: Подтверждение настроек Cursor position on display. Enter: Confirming settings
	Программ. Prog.	Выбор программы Program selection
	Шаг Step	Выбор шага программы Programm step selection
	Строка Line	Подтверждение ввода, выбор следующего объекта Confirm entry, select next object
		Выход из маски (кода)   3 sec. Leave mask (code)
	<b>I II III IV</b>	Свободно настраиваемые клавиши (н.п. дельта темп.) Freely configurable key (e.g. delta temperature)

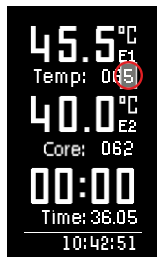
# Быстрый старт / Quick start

01

Ввод заданного значения температуры / Enter nominal temperature value



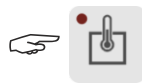
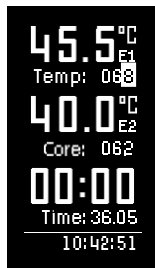
LED МИГАЕТ  
LED FLASHES



ЗАД. ЗНАЧ. МИГАЕТ  
NOM. VALUE FLASHES



ИЗМЕНЕНИЕ  
ЗАД. ЗНАЧ.  
CHANGE NOM.  
VALUE



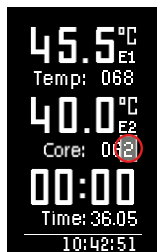
СОХРАНЕНИЕ  
ЗАД. ЗНАЧ. ► LED ВЫКЛ.  
STORE NOM.  
VALUE ► LED OFF

02

Ввод зад. знач. температуры внутри продукта / Enter nominal core temp. value



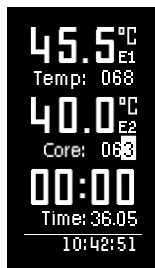
LED МИГАЕТ  
LED FLASHES



ЗАД. ЗНАЧ. МИГАЕТ  
NOM. VALUE FLASHES



ИЗМЕНЕНИЕ  
ЗАД. ЗНАЧ.  
CHANGE NOM.  
VALUE



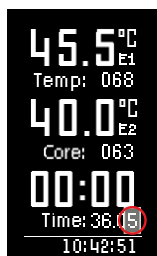
СОХРАНЕНИЕ  
ЗАД. ЗНАЧ. ► LED ВЫКЛ.  
STORE NOM.  
VALUE ► LED OFF

03

Ввод времени шага / Enter step time



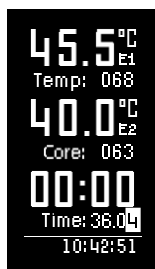
LED МИГАЕТ  
LED FLASHES



ЗАД. ЗНАЧ. МИГАЕТ  
NOM. VALUE FLASHES



ИЗМЕНЕНИЕ  
ЗАД. ЗНАЧ.  
CHANGE NOM.  
VALUE



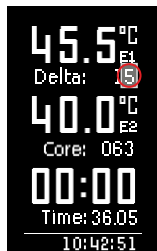
СОХРАНЕНИЕ  
ЗАД. ЗНАЧ. ► LED ВЫКЛ.  
STORE NOM.  
VALUE ► LED OFF

04

Ввод заданного значения темпер. дельты / Enter nominal delta temp. value



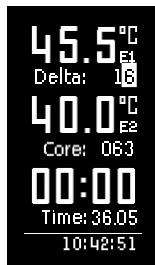
LED МИГАЕТ  
LED FLASHES



ЗАД. ЗНАЧ. МИГАЕТ  
NOM. VALUE FLASHES



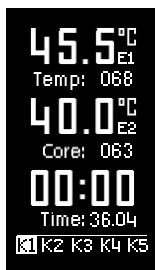
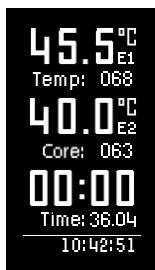
ИЗМЕНЕНИЕ  
ЗАД. ЗНАЧ.  
CHANGE NOM.  
VALUE



СОХРАНЕНИЕ  
ЗАД. ЗНАЧ. ► LED ВЫКЛ.  
STORE NOM.  
VALUE ► LED OFF

## 05

### Немедленный пуск / Immediate start



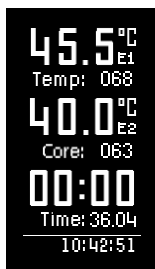
ИНФОРМАЦИОННАЯ СТРОКА:  
ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЙ РЕЛЕ /  
INFO BAR:  
RELAY STATES ARE DISPLAYED

K1 K2 K3 K4 K5

K1 - АКТИВНО K1 - ACTIVE  
K2 - НЕ АКТИВНО K2 - INACTIVE  
K9 - НЕ АКТИВНО K9 - INACTIVE  
Kx - НЕ АКТИВНО Kx - INACTIVE

## 06

### Пуск в заданное время / Start with preset time

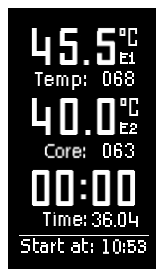


ПОЗИЦИЯ  
КУРСОРА  
CURSOR  
POSITION

ИЗМЕНЕНИЕ  
ВРЕМ. ПУСКА  
CHANGE  
START TIME

СЛЕДУЮЩАЯ  
ПОЗИЦИЯ  
NEXT  
POSITION

ПУСК  
ПРОГ.  
START  
PROG.



LED МИГАЕТ  
LED FLASHES

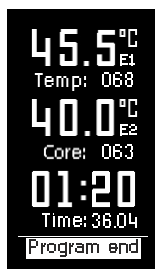
РЕЖИМ  
ОЖИДАНИЯ  
(ВРЕМЯ  
ОЖИДАНИЯ  
ИСТЕКАЕТ)  
WAITING-MODE  
(WAITING TIME  
IS RUNNING  
OUT)

## 07

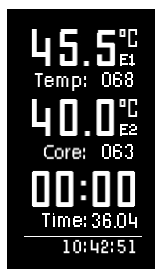
### Отмена программы / Cancel program



LED ВКЛ.  
LED ON



LED МИГАЕТ,  
ПОДТВЕРЖД.  
ОКОНЧ. ПРОГ.  
LED FLASHES,  
CONFIRM  
PROGRAM END



LED ВЫКЛ.,  
STANDBY  
LED OFF,  
STANDBY-MODE

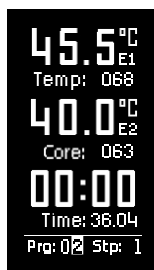
ИНФОРМАЦ. СТРОКА: КОНЕЦ ПРОГ. МИГАЕТ  
INFO BAR: PROG.END FLASHES

# Выбор программы / Program selection<sup>1)</sup>

## 01 Выбор программы / Program selection



ИЗМЕНЕНИЕ  
ПРОГРАММЫ  
CHANGE  
PROGRAM



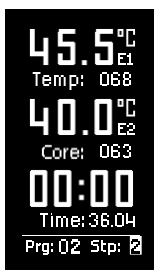
ДАЛЕЕ К ШАГУ  
«ВЫБОР ШАГА»  
CONTINUE TO  
„STEP SELECTION“

№ ПРОГ. МИГАЕТ  
PRG.NUMBER FLASHES

## 02 Выбор шага / Step selection



ИЗМЕНЕНИЕ ШАГА  
CHANGE STEP

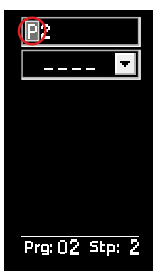
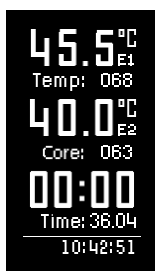


ПУСК  
ПРОГРАММЫ  
START  
PROGRAM

№ ШАГА МИГАЕТ  
STEP.NUMBER FLASHES

# Режим программирования / Programming mode<sup>1)</sup>

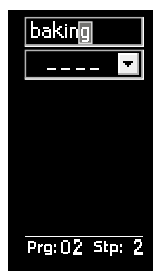
## 01 Ввод программы / Program entry



ПОЗИЦИЯ  
КУРСОРА  
CURSOR  
POSITION



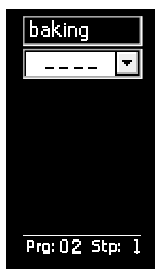
ВЫБОР ЗНАКА  
SELECT CHARACTER



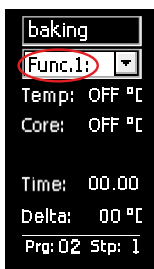
ПРОДОЛЖИТЬ  
«НАЗНАЧЕНИЕ  
ПРОЦЕССА  
В ШАГЕ»  
CONTINUE TO  
„ASSIGN  
PROCESS  
IN STEP“

ИМЯ ПРОГ.МИГАЕТ  
PRG.NAME FLASHES

## 02 Назначение процесса в шаге / Assign process in step



ВЫБОР ПРОЦЕССА  
SELECT PROCESS



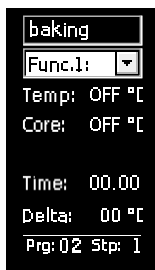
ИНДИКАЦИЯ  
ПРОЦЕССА  
PROCESS IS  
DISPLAYED

<sup>1)</sup> Доступ в выбор программы и режим программирования возможен только в том случае, если количество программ больше нуля. (обратиться к техническому специалисту по обслуживанию)

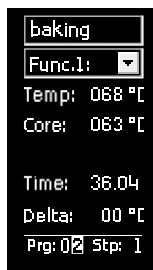
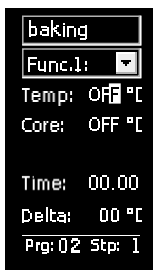
<sup>1)</sup> You can only access program selection and programming mode when the pre-set number of programs is greater than „0“ (please ask your service technician).

## 03

## Изменения заданных значений в прогр. шаге / Change nominal values in step

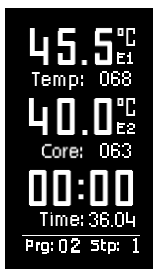
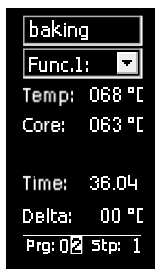


ВЫБОР  
ЗАД. ЗНАЧЕНИЯ  
SELECT NOM.VALUE



## 04

## Выход из режима программирования / Terminating programming mode



РЕЖИМ ПРОГР.  
ЗАВЕРШАЕТСЯ, КОНТРОЛЛЕР  
ВОЗВРАЩАЕТСЯ В  
ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ  
PROG. MODE TERMINATED,  
CONTROLLER RETURNS  
TO STANDBY

# aditec gmbh



Более подробную информацию и технические данные можно найти на нашем сайте



Further informations and technical data can be found on our website!

aditec gmbh ■ Talweg 17 ■ D - 74254 Offenau ■ Tel.: +49 (0)71 36 - 96 122 0  
Fax: +49 (0)71 36 - 96 122 20 ■ Email: info@aditec.net ■ Web: www.aditec.net

Версия 09/20\_01 Мы оставляем за собой право вносить технические изменения и дополнения в данное описание  
Version 09/20\_01 Subject to technical changes and additions to the description.